英文「亞洲週刊」創中文週刊

吳 湧

總部設在香港的英文「亞洲週刊」，以東南亞爲主要市場，其讀者九成居於亞洲，馬來西亞和菲律賓是最大的市場，香港居第三位。

目前，海峽兩岸也是該刊的市場。前不久有人謠傳，該刊總部將考慮遷往別處，但該刊助理主責編輯康榮稱，亞洲週刊有限公司並無考慮於香港過渡期間將總部遷離香港，而且還籌劃出版中文「亞洲週刊」。

英文「亞洲週刊」有限公司約有八成股權，爲美國「時代週刊」擁有，該公司以香港爲基地，認爲「香港很多方面都甚爲有用，不相信有人望其不好」。目前香港市場佔該刊總銷售量的八分之一。

一九九七年，中國會收回香港主權，但康榮說：該刊對香港將來仍持審慎樂觀態度，該刊在過渡期間不準備撤離香港的基本原因是，香港除在經濟地位方面對中國非常有利外，國際間的經濟大國，也希望香港運作繼續保持良好。

他說：中國對香港實行「一國兩制」的承諾，原是意想不到的理論讓步，故該刊對香港未來仍有信心，並無就香港將來的景況作出最壞設想。就算日後會有所變化，也不會在短期內發生。所以該刊若要謀求後路，不愁沒有時間。

康榮說：英文「亞洲週刊」的宗旨，是盡少在刊物內摻入個人評論，而是着重向讀者傳遞眞確的訊息；處理新聞的準則，是以關懷的態度對待每一個國家，希望她們好，若不好時，亦會如實向讀者反映。因此，亞洲多國政府已對英文「亞洲週刊」建立了信心，容許在當地銷售。他說日後出版的中文「亞洲週刊」，也會採取相同的宗旨，希望獲得各國政府的信任。

中文「亞洲週刊」，預計創刊號可於今年十二月初面世，以全球各地的華人社會爲銷售對象。康榮已獲委任爲這份刊物的主責編輯，現他已展開籌備工作。該刊初期會以香港、台灣及星馬爲重要市場，也會銷往北美、歐洲及澳洲等地。康榮說，該公司現階段進行的這項大投資，主要銷售市場還是香港。

他說，早在英文「亞洲週刊」創刊之前，該公司就有出版中文「亞洲週刊」的概念，但因當時市場並未成熟，所以構思被束之高閣。他說，中文「亞洲週刊」決定於現階段面世，與近年中國政治的發展及東南亞地區出現大批移民潮不無關係。

中國自鄧小平推行開放政策後，海外華人對往來中國的興趣大增，回國探親、旅遊、投資者絡繹不絕，他們對中國政治、經濟及社會方面的發展，自然較以前關注。另一方面，香港自中英談判開始以來，有不少移民到外國；而且過去台灣、大陸也有不少人民移居北美、澳洲及歐洲。這些人移居外國後，仍希望知悉海峽兩岸和香港的消息；而身居港、台和大陸的華人，對海外華人的生活情況亦甚感興趣。康榮說，出版中文「亞洲週刊」，是傳達各地華人社會訊息的可靠渠道。

中文「亞洲週刊」的內容，政治、經濟及綜合性的新聞將佔同樣的比重。海峽兩岸的政經新聞及一些有關教育、娛樂和生活情趣等方面的消息，都會有綜合性的報道，這是該刊的特色。

康榮稱，中文「亞洲週刊」將是一份具國際水準的中文刊物，希望透過處理新聞的準則，可於一段時間內獲得中國政府的信任，如英文「亞洲週刊」一樣打入中國市場。

中國田徑運動尚需努力

剛 勁 *

近年來，中國田徑運動發展甚快，進步頗速，在亞洲已佔有明顯的優勢。今年七月在新加坡舉行的第七屆亞洲田徑錦標賽中，中國選手共奪得二十一面金牌、十三面銀牌、八面銅牌，名列各參賽國之首，就是一個證明。然而，與世界田徑水平相比，仍然有很大的距離。

最近在羅馬舉行的第三屆世界田徑錦標比賽中，中國田徑選手取得一定成績，水平有所提高。在參賽的十九個項目中，中國選手閻紅獲女子十公里競走銅牌，金冰潔獲女子十公里競走第七名李素梅獲女子鉛球第七名，朱玉青的女子七項全能、王秀婷的女子一萬米長跑和男子四乘一百米接力均名列第八，總得分十三分。只能名列世界的二十八位。但也比上一屆進步了。上一屆僅有朱建華跳高獲銅牌得了六分。由此可見，儘管中國田徑隊在亞洲各參賽隊成績是最好的，近年也有進步，同世界優秀選手相比，差距仍很大，可以說，中國田徑仍處於落後狀態。

中國田徑落後的癥結何在呢？其主要弱點是什麼？根據中國選手在今屆世界田徑賽上的表現，專家們認爲主要在於以下幾方面：

首先，技術不穩定。女子十公里競走，中國選手閻平、閻紅等本來有機會奪得金、銀牌，但由於技術發揮不穩定，閻平在領先快到終點時因技術犯規被罰出場，痛失金牌，閻紅也因怕犯規而影響成績，只獲銅牌。在今年五月的世界杯競走賽上，她們也因技術犯規而痛失獎牌。此外，包括名將朱建華在內的多名中國選手今次在男子跳高、撐竿跳高、女子標槍、女子鐵餅及格賽中，也由於技術不穩定，未能達到規定要求而遭淘汰。專家認爲，中國選手技術發揮不穩定，反映了平時訓練對技術要求不夠嚴謹。

其次，自信心不強。專家評論說，中國田徑選手總是「信心不強，雄心不足」，總認爲「自己不行」。有些名手更怕比賽，怕對手，怕輸。有的運動員說，「我一上場就胡塗了。」有的說，「我一上場，身體就突然軟了。」這樣的心理狀態怎麼能拚搏取勝呢！這固然反映中國選手參加大賽少，經驗不足，同時也反映了平時心理訓練太差。

最後，弱點甚多。中國隊在今屆世界田徑賽上暴露了不少弱點，諸如：男子選手弱，全隊二十三名選手，男選手僅有九名，比賽中個人項目無一人能進入前八名；有些項目差距很大，如女子短跑、男子中距離跑等；原來居於世界先進之列的項目成績下跌，如男子跳高、撐竿跳高等。

總之，中國田徑運動近年雖有進步，業已居亞洲各國之首，但要趕上世界水平尚需作出很大的努力。最近榮獲國際田聯「田徑元老獎」的清華大學教授夏翔指出，中國要實現建設體育強國的目標，一定要把田徑運動的水平搞上去。他認爲，目前必須加強田徑運動的場地器材的研製和運動員的訓練工作。

中國大陸重視研究香港

欣 光

自從中英有關香港問題的聯合聲明簽署後，大陸從官方到民間都比較重視對香港的研究工作。研究機構相繼成立，研究人員不斷增加，著述也越來越多，正在形成一股研討香港問題的熱潮。

大陸從中央到地方都設有官方或民間的研究香港機構。較有權威及影響力的首推國務院港澳辦公室屬下的港澳研究所。該所於去年正式成立，現設有經濟研究室、金融研究室及港澳資料中心，預計今年內研究人員將增至三十多位，並培養研究生。此外，北京一般涉外政府部門都成立有專門機構或設專職官員，如外交部港澳辦公室、經貿部、中國銀行等都有較强的研究香港問題的力量。

而較具影響力的民間研究組織當推中國社會科學院所屬的香港經濟研究會。該會前身爲港澳經濟研究中心，於一九八〇年八月在廣州成立，八四年易名爲「香港經濟研究會」，北京、廣州、深圳等地設有分會。先後於八四、八五、八六年在佛山市、上海市和宜昌市舉行了三次年會——香港經濟學術研討會，並出版《今日香港經濟》等書。

另一個頗具規模的民間組織是京港學術交流中心，於一九八五年三月在北京成立。去年，該中心先後組織一百五十五名內地學者到香港學術機構進行合作研究或交流，研究的項目達三十多個。

除北京官方和全國性的民間研究香港機構外，各省市及大學均設有研究香港機構或研究人員。如上海市設有滬、港商界人士組成的滬港經濟中心及港澳經濟研究會。廣州市設有港澳研究中心、香港經濟研究會，暨南大學、中山大學、華南師範大學等校設立港澳研究所或香港經濟研究室。

大陸重視對香港的研究還表現在有關香港的著述增多。據不完全統計，近七年來大陸各種報章雜誌發表有關香港的文章已達一千多篇。出版界組織有關人員撰寫、編纂和翻譯介紹香港的著述亦漸次增多。諸如中山大學鄭德良的《香港經濟概況》，廣州文史資料研究委員會編印的《香港一瞥》，北京中央黨校編寫的《香港史略》，香港經濟學會周維平主編的《東方之珠——香港》等書，以及《港澳研究》、《香港經濟》等雜誌。

此外，上海翻譯出版公司還翻譯出版了一批旅港外籍學者的研究專著，諸如彭林頓的《香港的法律》，邁因納斯的《香港的政府與政治》及《中國與香港的前途》，萊思布里奇的《香港的營業環境》，弗勒克斯的《香港稅務——法令與施行說明》，穆邁倫的《香港政府官階的構成》及《香港的勞資關係與法律》等書。

泉州重視研究華僑史

閔 鉞

福建泉州市近年來重視研究華僑歷史。自一九八〇年以來，該市成立了華僑歷史研究會，曾三次舉辦本地區華僑歷史學術研討會，組織研究人員撰寫有關論文和參加全國各地華僑史的學術研討會；先後邀請了美國華僑歷史學家麥禮謙、菲律賓「世界日報」總編輯吳承源、澳大利亞歷史學家王賡武、顏清湟、法國學者龍巴爾、荷蘭學者黃隆泰等人，前往泉州作華僑史專題報告。

在華僑史的研究中，泉州廣泛收集、整理和出版有關華僑社會歷史人文資料及華人、華僑賢達的事迹、傳說。該市現已獲得一批研究成果，先後編印了三集《華僑史》（約四十六萬字）、兩集《泉州華僑史資料》（約二十四萬字）以及其它僑史資料論文集。同時還撰寫了一批華僑歷史人物傳記，包括清代泉州華僑龔延彩、晉江華僑李子芳、沈爾七，南安華僑李光前等。

此外，泉州市還發掘和論證了一些華僑史實，如證實了菲華名人劉亨博是南安碼頭岐庭村人，王彬是晉江池店清濠村人；收集了大量華僑歷史資料、圖片和實物，設立「華僑歷史陳列室」，並正籌建泉州華僑博物館。

青海珍禽異獸多

豐 宜

青海省由於其獨特的自然條件和適於各種野生動物生活的優越生態環境，加上人口稀少，對各種禽獸的繁衍影響很小，所以野生動物資源十分豐富。據不完全統計，青海有獸類一百一十種，約佔全國的六分之一；鳥類二百七十多種，約佔全國的四分之一。其中許多係世界罕有的珍禽異獸，僅被列爲瀕危物種和國家一、二類保護對象的就有野牦牛、黑頸鶴、雪豹、藏羚、野駱、黃羊、旱獺等近三十種。此外，每年還有大批候鳥從東南亞、西伯利亞及中國各地飛來棲息，繁殖後代。

目前，青海已建立青海湖鳥島和隆寶灘黑頸鶴兩個國家級自然保護區。

青海湖西北隅布哈河口的鳥島——「候鳥樂園」，每年陽春三月，生活在尼泊爾、印度、緬甸、巴基斯坦及黑海、紅海、地中海沿岸諸國的十餘萬隻斑頭雁、棕頭鷗、魚鷗、鸛鵜飛集來此棲息；一到深秋十月，牠們又舉家遷離，而秋沙雁、潛鴨們又相繼來此落戶；當嚴冬來臨，秋雁南飛，美麗的白天鵝又成爲「鳥王國」的新主人。

位於長江源頭的隆寶灘，沼澤遼闊，草本植物豐富，現已闢爲世界瀕危珍禽黑頸鶴自然保護區。此外，青海還建有養鹿場、珍貴皮毛動物毛絲鼠、麝鼠飼養場，對野生動物進行人工飼養。

自六十年代起，青海省野生動物肉、皮、毛、羽即開始出口外銷。目前，該省用於出口的野生動物產品有鹿肉、黃羊肉、石羊肉、野禽肉、猞猁皮、狐皮、壁爐、土庫完成、兩大睡房、33x165 呎平正大地、屋主離埠。

美國重新考慮老人價值

薇 劉

目前，在美國，人們突然對老年人問題有了新的看法：一些公司重新僱用了老工人，至少讓他（她）們每天有部份時間從事工作；國會紛紛提議爲老人保健、特別是爲家庭護理撥款法案；科學家對與年齡有關的疾病也提出新的看法；政治家在考慮退休金計劃的同時，也在考慮挖掘老人生產潛力問題。

美國社會改變對老人的看法，主要原因是整個國家人口平均年齡增加了，據國情普查局最近的一項調查表明，美國人的平均壽命爲七十四點七歲。

美國的許多醫學家指出，在今後幾年中，美國將出現「出生率急劇下降」所帶來的嚴重社會問題。美國退休人員協會執行主席西里爾·布里克菲爾德說：在九十年代和以後的時期，作爲勞動力的年輕工人將會減少，因此，今後將需要更多的老年工人。

工商界人士也在考慮新的辦法來解決老年人問題，如想法使老年工人的工作時間「有伸縮性」，或將其工作時間交錯開來；聘請退休者作顧問；甚至爲雙親年邁的工作人員提供「成人日托」。美國勞工部長布羅克說，有幾家公司正在嘗試一種「金橋」辦法，即幫助年紀較大的僱員逐步將他們每週五天的工作減少到四天，甚至減少到三天，從而使他們逐步過渡到正式退休。他還說，現已開始有到堅持生產工作，他們的工作年齡可比原來的退休年齡高些。

涂念宗 MIGUEL TURCO 住宅：435-4423

Sutton GROUP HERITAGE WEST REALTY 公司：263-1433 ★精通國粵語★

涂念賓 TONY TOWE 中文傳呼機 645·8912

唐番餐館 請打雜兼幫廚一名•要略懂英語為合：RAINBOW RESTAURANT 12151 HARRIS ROAD PITT MEADOW B.C. 465-6855

餐館請人 西餐館請日間洗盤碗一名•請親到：5075 KINGSWAY 或電：435•2021•

送貨司機 請桂VAN司機•需懂英語及親波•電話936•8291•

經驗西廚 離埠半小時飛機•高薪•包食宿•有商量•電：六八八•六八八二

聘請 餐館請人 請有經驗做三明治英語流利全工半工即可•請到一一三〇西片打街•

※三年視屋十六萬餘※ 上下完成保養一流平通全市萬勿錯過！請速約看！

▲三層大型入息屋30餘單位加鋪位管理容易•年入五萬餘祇售三十餘萬！

▲投資移民良機高貴林十年新商業樓萬餘呎地有餐館及大型雜貨鋪祇售五十九萬•餐館可獨立出售價五萬九•

▲全新裝修一房桂文近麗衡及百老滙即可入伙•祇售三萬九•欲購從速•

▲八萬五千九雲東土庫完成一房•M241年新士德古屋•33x110地•屋主急賣•好滑質•

▲最新好盤 KILLARNEY 大地 51x120呎 歐結築師•七大睡房3700呎視新屋•三車房•瓦磚•熱水暖氣•廿餘萬•現可遷地毛鋪紙

▲三間一房桂文•二樓及三樓•近乃唐•六百餘呎•分售四萬餘及五萬餘•

▲最新好盤 23年新堅固視大屋•近京士威及蘭菲•學校•公園•環境優美鄰居潔淨美觀•正層三睡房•大客廳、飯廳•臘板地壁爐•土庫完成•兩大睡房•33x165 呎平正大地•屋主離埠

長程搬運公司 大型貨車 代客搬屋 設備齊全 價錢最平 洗毯打臘 鋪草鋪石 剪草倒樹 修建籬笆 電話：253·2841 傳呼機：680·5068

急請中西廚 沙省 ESTERHAZY 埠仔•KATHERINE INN 餐館請中西廚兩名•新優包食宿•可佈留每星期例假•有意自費電話：（306）745•2338

誠聘製衣管工 牛仔衣褲廠誠聘車間女管工一名•要有多年工作經驗•新優•及各部門熟手車工•長期工作•有意請到西二街167•或電：八七六•六八八九李先生洽•

MY-KING TRAVEL LTD. 204 - 10 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1T1 Telephone: 681-0611

美景旅行社

來回溫哥華、香港$849起，來回上海$999 多倫多$318起，

韓國、台灣環島九天觀光團 全程費用$1288·00

香港、廣州、杭州、上海、北京、桂林、廣州 十七天豪華團$2488·00

香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、鎭江、南京、北京、廣州·廿四天精華團 全程費用$2798·00

以上各團每月均有團出發

本公司專代理中國各長、短綫團及酒店，與香港同價

*西雅圖一天遊$37·

*域多利一天遊$60·

天天出發

*香港中旅正式委任爲加西總代理

"在外售券·境內取貨"

詳情請來電查詢 電話：681·0611

好消息 Harrah's Hotels and Casinos 大貢獻

發財好機會

李糯 RENO 發財一天遊

全程包括來回機票，膳食，

專人隨團照顧，好運贈券

價值超過五十元····

全程只收五十元·

逢星期六出發

名額有限，報名從速·

詳情請電（604）681·0611

美景旅行社 204 - 10 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1T1

李糯喜華氏酒店，賭場特約贊助·

房屋出售

▲ 5968 KNIGHT ROAD 22年新樓上三睡房•樓下兩睡房•大遊戲室•硬木地板•有風景•上乘材料圍欄•

▲ 7834 WELSLEY DRIVE 設計特式視屋五睡房一手業主•街角六地可觀 BURNABY LAKE 景色•大房間•樓下桑拿2壁爐橡木廚房特式繁多請電詳清

▲ 1384 SHERLOCK AVE. 近菲沙大學環境清靜約29年新1280平方呎土庫完成地大60x120美觀精緻屋業主另購新屋

▲5521-5531WILLINGDON AVE兩間全新屋現在興建中十月特可完成材料上乘上下 1900 平方呎瓦屋頂熱水暖氣•近 METROTOWN 房屋設計一流特式•

▲ 3112 PARKER ST 街角位兩房屋合首次夏業年青伴侶或新婚人士購買•只需付少許首期•

▲ 7366 CORONADO DRIVE 三睡房城市屋對面哥爾夫球場•兩層單邊位保養甚佳環境優靜包括全部家庭電器•客廳有煤氣壁爐•

▲#109-9101 HORNE ST一睡房公營桂文近 LOUGHEED MALL 正層有花園大廚房•煤氣壁爐•售價相宜•

▲5637 GEORGIA ST 近 HOLDOM AVE，對面哥爾夫球場•街角大地約 64x132 視屋現租出可24小時約看•以上各房屋•欲知詳情•請英語電 FERNANDO MORETTI（住家）255•8779 UNITED REALTY LTD（公司）437•9431